

Sport & fritid

UDGIVET AF DE LOKALE SPORTS- OG KULTURELLE FORENINGER PÅ MIDTALS

AUGUST 2020
NR. 5 ÅRGANG 22



MIDTALS FRISKOLE
FÅR VERDENSMÅLSCERTIFICERING

MIF FODBOLD
DGI FODBOLDSKOLEN 2020

MEDLEMMER



ASSERBALLE PRIVATE BØRNEHUS

Signe Skov Pedersen
Tlf. 61 35 25 44 / info@apbh.dk



ÆLDRE HJÆLPER ÆLDRE, AUGUSTENBORG

Ulla Pedersen
Tlf. 74 47 28 08



MIDTALS KEGLEKLUB/ AUGUSTENBORG KEGLECENTER

Bjarne Strüssmann
Tlf. 30 70 43 85



AUGUSTENBORG ROKLUB

Tommy Trip
Tlf. 22 25 99 00



FYNHAV BÅDELAUG

Henning Vohs
Tlf. 74 74 48 04



RØDE KORS AUGUSTENBORG/SYDALS AFD.

Jens Peter Ryborg
Tlf. 74 47 35 34



DIAMANTEN KULTUR- & IDRÆTSCENTRET I FYNHAV

Tlf. 74 47 46 45 / 26 61 07 35



FRYNDESHOLM SKOLE

Tlf. 88 72 43 67



AUGUSTENBORGSPEJDERNE

Anja Tækker Tlf. 40 36 08 86
www.augustenborgspejderne.dk



ASSERBALLE UNGDOMSFORENING

Karin Autzen
Tlf. 74 47 36 23



SØNDERBORG GOLFKLUB

Gerhard Bertelsen
Tlf. 51 51 00 50

ANTENNEFORENINGEN BLÆSBORG

Mogens Elmvang
Tlf. 74 47 23 16

AUGUSTENBORG & OMEGNS RINGRIDERFORENING

Bent Nielsen
Tlf. 20 16 36 02



AUGUSTENBORG - BRO FRIV. BRANDVÆRN

Klaus Iskov Tlf. 27 58 05 38



HUNDSLEV/ALMSTED/ NOTMARK LOKALFORENING

Bent Nielsen Tlf. 20 16 36 02



MIDTALS IDRÆTSFORENING

Bjarne Laugesen
Tlf. 60 67 69 06 / bjarne@mif.dk
www.mif.dk



FYNHAV BØRNEUNIVERS

Kirsten og Jakob



MIDTALS SKYTTEFORENING

Keld Eiffert
Tlf. 28 55 14 95

MIDTALS SENIORER

Zchannie Jeznach
zkj59@web.de



ÆLDRE SAGEN

AUGUSTENBORG-SYDALS
Henrik Olesen Tlf. 42 67 28 28.



MØNTSAMLERFORENINGEN FOR ØEN ALS

Claus-Peter Jessen Tlf. 23 24 57 40



HERTUGBYENS BEVARINGSFORENING

Jytte Urban Tlf. 22 93 57 06



AUGUSTENBORGHALLERNE

Aktivitets- og Kulturcenter
Tlf. 74 47 16 66



NOTMARK SOGNS UNGDOMSFORENING

Kim Michaelsen Tlf. 29 48 58 02



MIDTALS FRISKOLE

Tlf. 74 47 47 47
kontoret@midtalsfriskole.dk



AUGUSTENBORG ERHVERVSFORENING

Per Beierholm
Tlf. 25 13 48 57
per.beierholm@superbrugsen.dk



HERTUGBYENS UDVIKLINGSFORUM

Birger Larsen
Tlf. 21 26 64 67
birger.larsen1@hotmail.com
www.hertugbyensudviklingsforum.dk

SPORT & FRITID NR. 5 – 2020



Dette blad er udgivet af de lokale sports- og kulturelle foreninger på Midtals. Alle foreninger kan optages i bladet. Der tages forbehold for priser i annoncer. Indlæg – kun for medlemmer.

AKTIVITETSKALENDEREN

Det vil på bagsiden af alle udgaver af SPORT & FRITID være en kalender over kommende arrangementer - har I arrangementer der skal fremgå, skal I sende oplysningerne på mail til sportogfritid@inprint.dk. Skriv gerne "kalender" i emnefeltet.

NYTEGNING AF ANNONCER

Kontaktperson: Palle Kristiansen
Mobil: 25 70 27 77
E-mail: sportogfritid@inprint.dk

BILLEDER OG ARTIKLER

Kontaktperson: Henrik Storm
Telefon: 75 50 31 31
E-mail: sportogfritid@inprint.dk

INPRINT
TRYK PÅ SERVICE - SERVICE PÅ TRYK

InPrint A/S
C. F. Tietgens Vej 7B
Tlf. 75 50 31 31



Forsidebilledet er leveret af Midtals Friskole

INDHOLD

MEDLEMMER	2
SPORT & FRITID 2020	3
MIF KULTUR.....	4
MIF FODBOLD	6
ASSERBALLE PRIVATE BØRNEHUS	7
FYNHAV BØRNEUNIVERS	8
MIDTALS FRISKOLE.....	10
MØNTSAMLERFORENINGEN FOR ØEN ALS	14
ÆLDRESAGEN AUGUSTENBORG – SYDALS	16
ANTENNEFORENINGEN BLÆSBORG	18
MIDTALS SKYTTEFORENING	18
AKTIVITETSKALENDER.....	20

DEADLINES FOR INDLEVERING AF MATERIALE NR. 22/06 2020

INDLEVERING: **21. NOV.** – UDSENDES: **UGE 51**

KULTURSALEN

Augustenborghallerne

Augustenborgs Kulturelle samlingssted i Aktivitets- & Kulturcenteret Augustenborghallerne

Velkommen til efterårets arrangementer i Kultursalen. Her lidt at glæde sig til.
Kom og oplev den hyggelige stemning i vores dejlige Kultursal.

ARRANGEMENTER I KULTURSALEN



KONCERT MED TWANG

23. Oktober 2020

Twang har siden 2014 spillet et utal af koncerter – og nogen har måske endda hørt dem på Kunstværket i Augustenborg.

Der er lagt op til en musikalsk, sjov og hyggelig aften i Kultursalen.

Vi sælger kun et begrænset antal billetter, så plads og afstandskrav kan overholdes.

Billetter kan købes på www.mif.dk/kultur

Arrangør: MIF Kulturafdeling og Augustenborghallerne



JULEKONCERTER MED MARK & CHRISTOFFER

18. og 19. december 2020

Julekoncerten med Mark & Christoffer er blevet en fast og hyggelig tradition, og i år bliver heldigvis ingen undtagelse.

Billetsalget er i gang nu på www.mif.dk/kultur.

Der vil være to koncerter på hver spilledag og vi sælger kun et begrænset antal billetter, så plads og afstandskrav kan overholdes.

Arrangør: MIF Kulturafdeling og Augustenborghallerne



KONCERT MED ANDERS Blichfeldt

22. januar 2021

Glæd jer til 22. januar hvor det er planen at Anders Blichfeldt skal spille i Kultursalen.

Vi afventer lige lidt endnu om der kommer nye Corona restriktioner inden vi sætter billetsalget i gang. Følg med på www.mif.dk/kultur og på Facebook

Arrangør: MIF Kulturafdeling og Augustenborghallerne



ALS REVYEN 2021

11. – 14. marts 2021

Selvfølgelig skal der være revy 2. weekend i marts. Forberedelserne er i gang, og vi glæder os allerede nu til at fyre Als Revyen 2021 af. Der er noget at se frem til.

Billetsalget starter normalt 1. december, men pga. evt. nye Corona restriktioner, så forventes billetsalget først at starte i januar. Men sæt X i kalenderen og følg med på www.alsrevyen.dk og på Facebook.

Arrangør: MIF kulturafdeling



Augustenborghallerne
- AKTIVITETS- & KULTURCENTER -

JULEKONCERTERNE MED MARK & CHRISTOFFER I EN NY FORM

Det er det muliges kunst at få vores traditionelle julekonserter med Mark & Christoffer til at hænge sammen, så hele deres trofaste publikum igen kan opleve dem i december. Så ingen jul uden julekoncert med Mark & Christoffer, selv i en Coronatid. Mark og Christoffer har tilbudt at spille to koncerter på hver af vores to spilledage.



Julekoncert i Kultursalen med Mark & Christoffer. Foto Svend Erik Boysen

Der vil være et begrænset deltagerantal til koncerterne fordi vi naturligvis overholder sundhedsmyndighedernes restriktioner. Det betyder at der ikke vil være borde, men kun stolerækker. Til gengæld skal du som noget helt nyt reservere din plads, når du køber billet. Køber du flere billetter, vil i komme til at sidde sammen. Vores billetsystem sørger for, at der vil være en tom plads til den næste, der køber billet. Men kom alligevel i god tid og husk at holde afstand, og vi beder jer følge vort personales anvisninger.

Hver julekoncert bliver på 75 minutter uden pause, og for at lette salget af drikkevarer, så kan du bestille dem på forhånd, når du køber dine billetter. Så kan du få dine drikkevarer med på plads.

Første koncert starter kl. 18.00 og den efterfølgende kl. 21.00 og dørene åbner en time før.

Når koncerten er slut, beder vi jer om at blive siddende og følge vores anvisninger så alle kommer sikkert ud af salen.

Det er lidt anderledes end det plejer at være, men vi er sikre på at Mark & Christoffer igen vil give os en uforglemmelig julekoncert.

Så skynd dig ind på www.mif.dk/kultur og køb din billet og dine drikkevarer.

Julekonserterne med Mark & Christoffer startede i Kultursalen for 9 år siden.

Det blev en stor succes, og koncerterne er i de efterfølgende år blevet til en koncertrække rundt i Danmark, der så slutter hvor det hele begyndte, nemlig i Kultursalen i Augustenborghallerne. Det er en tradition vi er meget stolte af, siger Poul Andersen, musikansvarlig i Midtals Idrætsforenings Kulturafdeling, og vi glæder os lige så meget som det store tilbagevendende publikum til at nyde Mark & Christoffers fantastiske stemmer og flotte guitarspil og den hyggelige julestemning i Kultursalen.

Mark & Christoffer er opvokset i Sønderborgområdet og startede karrieren i gymnasietiden i 1998.

Deres store popularitet vidner om, at det er to stemmer af høj klasse, deres store musikalitet og ikke mindst deres fine sønderjyske humor.

Selv om Mark & Christoffer nu i en årrække har lavet julekonserter i Kultursalen, så er koncerterne aldrig ens. Hvad aftenen vil byde på vides derfor ikke på forhånd, men det bliver helt sikkert en skøn blanding af "nyt, gammelt, brunt og brændt" i den råhyggelige juleblanding som Mark & Christoffer forstår at mixe. Mark & Christoffer spiller kl. 18.00 og 21.00 fredag den 18. og lørdag den 19. december. Billetter à 165,- kr. + gebyr kan købes på www.mif.dk/kultur

DU KAN NÅ DET ENDNU – OPLEV KONCERTEN MED TWANG I KULTURSALEN

Du må ikke gå glip af en stor musikoplevelse med folkemusikgruppen Twang. Der er stadig billetter på www.mif.dk/kultur til koncerten, fredag den 23. oktober kl. 20.00 i Kultursalen i Augustenborghallerne.

Twang gav en stor koncert for et lille publikum i Kunstværket for et års tid siden. Nu er chancen der for et genhør, og for at mange flere kan få lov til at opleve dem.

Det er vores første koncert i kultursalen efter en lang Corona-pause, så vi glæder os rigtig meget, siger Poul Andersen fra MIF Kulturafdeling. Vi overholder selvfølgelig Corona-retningslinjerne så derfor er der kun et begrænset antal billetter til salg til koncerten.

TWANG er tre musikere med rødder i USA og den jyske muld og de har siden 2014 spillet et utal af koncerter og har fundet deres helt egen lyd og stemning. TWANG fornyer folkemusikken så en koncert med Twang er uforudsigelig. Salen bliver fyldt med humor og varme, når de tre musikere går på scenen og samles



TWANG – Thyge Søndertoft, Peter Banks og Spencer Gross på scenen

om deres fælles mikrofons. Twangs besætning med bas, violin og banjo er måske nok traditionel, men trio'en er konstant i gang med at forny og nyskabe den amerikanske folkemusik, og har fundet deres helt eget udtryk uden at slippe traditionen.

Der er kun et begrænset antal billetter, så skynd dig at sikre dig din billet på www.mif.dk/kultur. Prisen er 100 kr. + gebyr.

Vi glæder os til en musikalsk og hyggelig aften sammen med jer.

DMI FODBOLDSKOLEN 2020

I uge 32 blev der traditionen tro afholdt fodboldskole på banerne ved Augustenborg-hallerne.

I år deltog i alt 84 piger og drenge, som også stillede op til hold-fotografering.

Stor tak til alle deltagere, trænere og hjælpere for energi og humor ugen igennem, tak til Augustenborg-hallerne for godt samarbejde og ikke mindst til tovholder Kjeld Vestergaard.

På gensyn til næste år!



Fotos: Atelier Fredensborg, Augustenborg

NYT FRA ASSERBALLE PRIVATE BØRNEHUS



Så er vi kommet godt i gang igen efter sommerferien, som er blevet nydt og alle batterier er ladet op igen til de nye udfordringer, vi giver børnene i børnehaven.

Som noget nyt i år lavede vi sommerferie minder med børnene. De skulle i løbet af deres sommerferie samle sammen af minder, som de så tog med efter ferien. Børnene fik lavet plancher med evt. billeder, billetter, ispapir, sten eller hvad de nu havde samlet sammen. Så fortalte de om ferien til de andre børn. Det var rigtig hyggeligt og mange af børnene havde været de samme steder, så der kom mange gode og sjove snakke om ferien.

Vi har haft vores årlig natur dag, hvor vi flyttede hele børnehaven ud i Nørreskoven. Det var en rigtig god dag, hvor der blev undersøgt alt hvad der kunne findes i skovbunden og på stranden. Vi gik en tur hen til Tankstensand fyr, hvor børnene fik lov til at komme ind og se og gå en runde og nyde den gode udsigt. Det var som altid en fornøjelse at være i skoven en hel dag.

Vi er stadig meget ude, så vi kan rigtig mærke på vores kroppe hvordan vejret ændre sig fra forår til sommer til efterår. Men også bare fra morgen til middag til eftermiddag. Det er nu vi mærker hvordan solen varmer og køligt i skyggen. Vi glæder os over alle de solskinstimer og tørvejrskage vi har.

De bedste efterårshilsner
Asserballe Private Børnehus



NY SKOLELEDER



Jeg hedder Nicolaj Bertelsen og er den nye skoleleder i Fynshav Børneunivers. Jeg kommer fra en stilling som afdelingsleder på Dybbøl – Skolen.

Jeg er 44 år og bor i Ormstoft på Kær sammen med min kone og vores to drenge på 8 og 11 år. Vi bor på et nedlagt landbrug, hvor jeg i min fritid forsøger mig med vindyrkning.

Jeg glæder mig meget til at være en del af Fynshav Børneunivers og være med til at udvikle det, så vi fortsat sikrer, at det er et godt sted at være og lære for områdets børn. Vi skal sikre, at der er en rød tråd, fra børnene begynder i dagpleje/vuggestue, og til de slutter i 6. klasse. Vi vil derfor vægte overgangene mellem dagpleje/vuggestue, børnehave og skole højt og sørge for at børn og forældre møder kendte voksne og føler sig trygge ved den dagligdag og faglighed, vi har her på stedet.

I er velkommen til at kigge forbi og hilse på mig.

Langt om længe er vuggestuen og børnehaven flyttet ind i deres nye lokaler her på skolen, og dagplejen har fået deres egen legestue, som de benytter ca. en gang om ugen.

Vi er rigtig stolte af vores nye sted og glæder os til at vise det frem – det må dog vente lidt pga. Covid-19.

Lokalsamfundet er en vigtig del af Fynshav Børneunivers, og det vil vi fortsat forsøge at inddrage i tæt samarbejde med Univers bestyrelsen, hvis nye formand er Lars Bjørn Jensen.

I begyndelsen af skoleåret var de ældste børn i børnehaven og hele indskoling i Wow Park ved Billund. Det var en fantastisk dag i det dejligste vejr, hvor børnene fik brugt deres krop.

Samme dag tog mellemtrinet til stranden, hvor der blev badet og leget på kryds og tværs. En rigtig god rystesammentur.

Børnehaven har fra 1. september fået en madordning. Det giver mange gode snakke rundt om bordet, når man sidder og spiser den samme mad.

I denne uge er der blevet serveret Pasta Bolognese, Goujons ising, ristaffel med grønsagskarrygryde og pitabrød. Alle dage serveres der også brød med forskelligt pålæg.

NYT FRA DAGPLEJEN I FYNHAV

Vi er nu begyndt at være i vores nye lokaler (legestue). Vi er der en gang om ugen.

Vi flytter stadig lidt rundt, for at få de bedste lærings/legemiljøer til børnene.

Vi har lavet billeder til væggen, så det bliver mere hyggeligt.

Derhjemme nyder vi det fine vejr og er begyndt på vores nye læreplaner, som er motion/motorik.

Hilsen Gitte og Aase



6. KLASSE PÅ TUR

Vi startede med at tage bussen fra brugsen til Sønderborg, hvor vi derefter gik til biblioteket. På biblioteket skulle vi først have informationer om e Reolen go, et sted hvor man kan læse og lytte til bøger og derefter fik dem der ville have det lavet et lånerkort.

Vi gik videre til Bog og Ide hvor vi hver fik en gratis bog, som Ellis havde bestilt.

På vej tilbage til biblioteket gik vi ind og købte en is, lækker. På biblioteket skulle vi høre et foredrag af den børnebogs forfatter som havde skrevet bogen som vi havde fået. Han hedder Kasper Hoff, han fortalte lidt om nogle af hans bøger og hvordan det var at være forfatter. Dem der havde lyst fik hans autograf i bogen.

Inden vi skulle hjem, var vi en tur i Point of view i Alsik, det var sjovt at se byen så højt oppe fra, og vi kunne se langt for det var fint vejr.

En dejlig dag med klassen og jeg glæder mig til at læse bogen.

Anne V.P.



Arrangør: Midtals Idrætsforening og Augustenborg Hallerne

ÅRETS 80'er fest I kultursalen

07.11.2020 KL. 18-02
I kultursalen

Billetter kan NU købes hos
Nærkøb Banegårdsgade 9, Augustenborg

Pris pr. billet kr. 225,00.
80'er Menu fra BS Food

Kom og deltag i en festlig aften med
en masse udklædte og glade mennesker.

Musikken leveres af

CHARLIES DISCO

Bemærk
ny dato!

MIDTALS FRISKOLE FÅR VERDENSMÅLSCERTIFICERING



I løbet af efteråret 2020, bliver Midtals Friskole i Helved den første grund- og friskole på Als med en verdensmåls-certificering. Midtals Friskole, som er en Grundtvig-Koldsk friskole, er nu også del af 2030 SKOLER-netværket, der har som sit formål at gøre verdensmålene til en naturlig del af skolens undervisning, drift og ånd.

På Midtals friskole ser forældre- og lærergruppen det som en enestående chance for at få fokus på det bidrag der allerede ydes til vores fælles fremtid. "I virkeligheden kan man sige at børnene gennem deres tid på Midtals friskole har været en del af et socialt bæredygtighedsprojekt siden skolens opstart for 41 år siden" fortæller næstformand Marie-Louise Risgaard, som selv er tidligere elev på skolen og hvis forældre var blandt initiativtagerne da Midtals Friskole blev grundlagt. "Social bæredygtighed bliver der ikke talt så meget om endnu.

Men med udviklingen af FN's 17 verdensmål er der kommet mere fokus på social bæredygtighed og det er noget vi er rigtig gode til på Midtals Friskole. Vi har arbejdet med social bæredygtighed siden før Brundtland rapporten kom ud i 1987", supplerer skoleleder Hanne Larsen med glimt i øjet. Social bæredygtighed handler om at skabe en helhedsorienteret og dynamisk balance imellem systemer og mennesker. På den måde kan man skabe det bedste udgangspunkt for et bæredygtigt samfund. Det kan for eksempel være bæredygtig





pædagogik, der sætter fokus på at skabe mening og videreudvikle kompetencer – elevernes egne talenter og evner. Det kan være inklusion, tryghed og diversitet. Eller relationer i fællesskaber, hvor fokus er på at skabe en kultur med gensidighed, meningsdannelse, fælles engagement og fælles virksomhed. Et tredje eksempel kan være bæredyg-

tige udviklingsprocesser, hvor alle involverede parter er deltagende fra det besluttende til udførende niveau. Med andre ord – ord der kan genkendes fra hverdagen på Midtals Friskole: gruppearbejde, familiegrupper, ansvar, omsorg, tværfaglighed, faglig fordybelse og fornøjelsen ved alt det berigende som forskellighed kan bringe med sig.

På Midtals Friskole har undervisning om de 17 verdensmål allerede været på skemaet nogle år. Næste skridt er nu at udarbejde en fokuseret handplan i samarbejde med 2030 SKOLER, så friskolen ikke udelukkende inkluderer bæredygtighed i undervisningen, men også i hverdagen på skolen og i vedligeholdet af skolens



2030 SKOLER er et netværk af danske uddannelsesinstitutioner, som har forpligtet sig til at arbejde strategisk og ambitiøst på at lade FN's verdensmål for bæredygtig udvikling gennemsyre hele skolen. Dermed bidrager skolerne til, at eleverne bliver bedst muligt klædt på til en bæredygtig fremtid. Læs mere på 2030skoler.dk

Midtals Friskole har til huse i den gamle landsbyskole i Helved, på østkysten af Als, tæt ved skov og strand. Der har været landsbyskole i Helved siden 1762, hvor Kongen "allernådigst bevilligede at kirkesessionen på Alsøe må udsøge og udvise en bekvem plads til et skolehuses opbyggelse på bemeldte Hellewit byens grund". Midtals Friskole blev oprettet af en kreds af forældre i 1979 og skolen bygger på N.F.S. Grundtvigs og Christen Kolds tanker om børneskolen. Skolen har i dag ca. 80 elever og er stadig karakter- og prøvefri. Læs mere på midtalsfriskole.dk eller følg med på facebook og instagram.





MIDTALS FRISKOLE

Store legedag

7. november 2020
kl. 10:00 til 12:00



En rigtig hyggelig dag med forskellige aktiviteter.
Kom og prøv den nye multibane.
Der vil der være rig mulighed for at se skolen og snakke
med skolens børn, lærere og forældre.
Måske er vores skole den helt rette for jeres familie.

Vi glæder os til at se jer.

Skoleindskrivning

Januar 2021



Giv dit barn et
trygt skoleliv

Vil du give dit barn et trygt skoleliv, hvor der er plads til både
forskellighed, faglighed og fællesskab?

Book en rundvisning og et møde med vores skoleleder, Hanne.
Send en mail til kontoret@midtalsfriskole.dk
eller ring på 74 47 47 47 – så aftaler vi en tid med det samme.

Indskriv jeres barn til skolestart og find information om frit skolevalg
på www.borger.dk



MIDTALS FRISKOLE

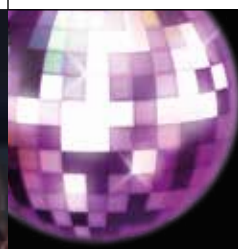
Plads til forskellighed

KREATIVE LØSNINGER

“Jeg ser en stor fordel i at al produktion foregår In-house,
det giver vores kunder og mig en øget fleksibilitet”

Palle Kristiansen, produktion og salg, inprint

INPRINT
TRYK PÅ SERVICE - SERVICE PÅ TRYK



Arrangementet er kun for
børn op til og med 6. klasse
Entre kr. 30.00

BØRNEDISKOTEK

Fredag d. 6. November fra kl. 19.00 – 22.00
i kultursalen i Augustenborg Hallerne.

**BEMÆRK
DATO!!**

Musikken leveres af

**CHARLIE'S
DISKO**

Der kan købes
slik, popcorn,
chips og sodavand

Tag dine forældre med.
De kan i Atriumgården
hygge sig med musik.

MAD UD AF HUSET

...kom eller ring på

74 47 27 34



Åbningstider:

Mandag-onsdag

16.00-20.30

Torsdag-søndag

11.00-20.30

HERTUG BURGER

Storegade 24 · 6440 Augustenborg · Tlf. 74 47 27 34



Fodpleje i hjemmet
eller klinikken

Ring **22 99 16 82**
og bestil en tid...

Pia Blom

Lægeexamineret fodplejer
Søndre Landevej 59



HC JACOBSEN

Inspiration til hjemmet



KVALITETSMATERIALER OG
PROFESSIONEL RÅDGIVNING



PAPIR ULD

Spar på varmen - isolér med Papiruld

Enkel og effektiv isolering

STÅR DU FOR AT SKULLE ISOLERE DIT HUS?

Isolering med Papiruld giver
langt det bedste resultat

- ⊗ Markedets mest effektive isolering
- ⊗ Dokumenteret 10% bedre isoleringsevne
- ⊗ Op til 20% billigere
- ⊗ Fugt- og brandsikkert
- ⊗ Miljørigtigt
- ⊗ Se mere på www.papiruld.dk



Hardy Beck
BYGGEFORRETNING

v/ Johnny Beck
2946 5647

KELLMANN'S

AUTORISERET

VVS & Blik

APS

TLF.: 74 41 69 66



Tlf. 74 47 25 84

GITTE'S SALON

Storegade 36 6440 Augustenborg

Åbningstider | Mandag lukket | Tirsdag - Fredag 9-17 | Lørdag efter aftale

Opsætning af flagallé i Augustenborg

Hvis du/I har brug for flagallé i Augustenborg by, kontakt da Augustenborg/Bro frivillige Brandværn.

Har du spørgsmål eller vil bestille en flagallé:

Kontakt brandværnets kasserer Klaus Iskov på tlf. 27 58 05 38.

Priser:

- 25,- pr stang. Incl. stang, flag og kiler ved selvbetjening
- 30,- for opsætning
- I alt 55,- pr stang. For opsætning ved brandværnets foranstaltning
- Der gives rabat ved større eller flere bestillinger.

Se mere på vores hjemmeside. www.aug-brand.dk



MØNTSAMLER – SE HER

Har du lyst til at mødes med andre møntsamlere, kunne det være en god ide at besøge møntsamlereforeningen til en af vore klubaftener. Vi holder altid møde om mandagen. Se venligst også kalenderen her i bladet.

Vi mødes i Augustenborghallen, Kettingvej nr. 19A. Møderne starter kl. 19.00 dog 18.00 i december.

Vi afholder en lille møntauktion kl. 19.30 dog 18.30 i december.

Materialet er indleveret af medlemmerne, der består af 53 pers. i alle aldre. Vi optager gerne nye medlemmer. Kontingent er 80,00 kr. årligt.

Der er mulighed for at bytte mønter og sedler samt få vejledning i at samle og sætte mønter op.

Efter aftale kan ikke-medlemmer få vurderet mønter/pengsedler og evt. sælge dem til klubben, såfremt det ønskes.

Udover mønter/sedler samler/handler vi nødpengesedler, Postkort, Receptkuverter, Lokalhistorisk litteratur m.m., samt andre spændende ting.



Her er vi rykket ud i gangen i hallen, hvor behørig afstand er taget. Det var glædeligt, at der mødte over 20 medlemmer op og man fornemmede en rigtig god stemning, nok fordi gensynsglæden var til stede. Salg af mønter var måske lidt over forventning, men illustrerer at klubaftenerne er savnet.

KOMMENDE MØDER:

Klubaftener for efteråret

Mandag den 19. oktober

Mandag den 16. november

Mandag den 14. december

YDERLIGERE OPLYSNING VED:

Claus-Peter Jessen, formand

Telefon nr.: 23245740,

Mail.: cjessen@mail.tele.dk

I forbindelse med april-mødet serveres der et mindre traktement som afslutning på forårsmoderne. Ligeledes holder vi gerne en lille julefrokost i december.



Nødpengesedler
fra 1920



Solv jubilæumsmonter



Følg os på Instagram
@inprintdk



Svend R. Christensen

Sebbelev Bygade 7 · 6440 Augustenborg

Tlf.: 21 91 36 10



Nicolai Biler
Augustenborg

Tlf. 74 49 03 02



www.handyman-ketting.dk
handy@handyman-ketting.dk

Tlf. 25 33 21 82

*Sypigens
Atelier*

Nysyning, reparationer og
tilretning af tøj og boligtekstiler

Gitte R. Requate
Storegade 30
6440 Augustenborg
Tel. 28 78 01 07

SKRÆDDERI

Åbningstider: tirsdag og torsdag 13-17



Nymøllevej 8 · Guderup

6430 Nordborg

Tlf. 74 45 85 90



Augustenborg
Aktivitets- og Kulturcenter

Kettingvej 19A · 6440 Augustenborg
Tel. 7447 1666 · E-mail: post@augustenborghallen.dk

René's
Bolignyt

Jyllandsgade 23, 6400 Sønderborg
tlf. 74474586

ALS HAVE & ANLÆG M.M.
v/ Martin Bang
TLF: 28452244
alshave@privat.dk
www.alshaveanlaeg.dk

Maskinudlejning
Teltudlejning

• Brolægning
• Udgravning
• Snerydning
• Saltning

• Træfældning
• Plæne klipping
• Busk rydning
• Hækkklipping



ÆLDRESAGEN AUGUSTENBORG – SYDALS

BISIDDERORDNING

Skal du til samtale hos læge, bank eller kommune m.m. kan du få en bisidder med. Fire ører hører bedre end to. Bisidderen har tavshedspligt.
Kontaktperson: Gurli Petersen, tlf. 74 47 47 76 / 22 84 05 06.

VIL DU VÆRE BESØGSVEN ELLER HJÆLPE OS

Har du lyst til at tale med nogen eller få besøg af en besøgsven? Er der noget du gerne vil hjælpe os med, så ring.
Kontakt: Lis Jensen, tlf. 30 33 30 28, mail: lislillemommarkvej@mail.dk.

WHIST PÅ KNØS GÅRD

Torsdage kl. 9.30 – 12.
Sted: Knøs Gård, Vestervej 1, Hørup, 6470 Sydals.
Der spilles nu på flere borde, men er der nogen der vil spille andet fx Skat eller andet, så er der også plads til dem. Man må bare selv sørge for et hold, plads er der nok af.
Har du spørgsmål, så kontakt Sonja Jeppesen, tlf. 28 92 02 37, mail: sgstrom-pet34@bbsyd.dk.

WHIST I AUGUSTENBORG

Mandage kl. 13.30 – 17.
Sted: Cafeen i Augustenborghallerne, Kettingvej 19 A, Augustenborg.
Der spilles Whist på Amaliehaven. Vi håber der er flere der melder sig, til en god omgang kortspil. Så sidder du og gerne vil spille med, så mød bare op. Der er altid plads til en til.
Kontaktperson: Hans Friedrik Jürgensen, tlf. 74 47 15 26 / 20 47 73 55, mail: hfrj@get2net.dk.

COMPUTER HJÆLP

Så ring gerne til Axel Mygind, tlf. 29 44 97 16.

NETCAFEEN I AUGUSTENBORG

Torsdage kl. 10-12.
Sted: Augustenborghallerne, Kettingvej 19 A, Augustenborg.
Netcafeen vil være åben i Augustenborghallerne, efter forudgående aftale.
Axel Mygind, 29 44 97 16

NETCAFEEN I HØRUPHAV

Hver 1. og 3. mandag i måneden. kl. 13-15.
Sted: Knøs gård, Vestervej 1, Hørup, Sydals.
Kom og få gratis hjælp, hvis du synes det er svært eller har problemer med PC, iPad eller telefonen. Medbring gerne din egen PC. Ingen tilmelding. Husk NEM-ID og adgangskoder og e-mailadresse.
Hans Østerbæk, tlf. 20 42 58 13, mail: hans.oesterbaek@gmail.com eller Ingeborg Andersen, tlf. 24 42 25 44, mail: hielm42@gmail.com.

VI SPISER SAMMEN

Den 4. november kl. 18.
Sted: Diamanten i Fynshav, Gyden 100,6440 Augustenborg.
Der serveres andesteg med tilbehør og risalamande med jordbærsovs og løl/vand eller 1 glas vin.
Underholdning under og efter middagen med Mindernes Café, som spiller "musik vi husker og det vi har glemt". Syng med eller få en svingom.
Tilmelding senest den 28. oktober til: Gurli Petersen, tlf. 74 47 47 76 / 22 84 05 06, mail: gurlip2@gmail.com
Pris: Gratis for medlemmer.

JULEHYGGE

Den 9. december kl. 18.30.
Sted: Diamanten i Fynshav, Gyden 100,6440 Augustenborg.
Vi starter med at spille lotto. Pris pr. kort 10 kr. / 3 for 25 kr.
Som sædvanlig er der mange fine præmier.
Når lottospillet er slut serveres der kaffe/gløg, æbleskiver, 2 stk. kløben og småkager.
Så kommer Mindernes Café og spiller Julemusik samt "musik vi husker og det vi har glemt".
Tilmelding senest den 2. december til: Gurli Petersen, tlf. 74 47 47 76 / 22 84 05 06, mail: gurlip2@gmail.com
Pris: kr. 50



Alle arrangementer i Ældre Sagen Augustenborg Sydals annonceres også på hjemmesiden.
www.aeldresagen.dk/lokalafdelinger/augustenborg-sydals
Tjek den for nærmere informationer og evt. nye arrangementer.

Super Brugsen

Augustenborg

ÅBENT ALLE UGENS DAGE

08.00 - 20.00

Vil du have din lokale butik
i morgen, så brug den i dag!

Støt lokalt, det gør vi!

INDKALDELSE TIL ANTENNEFORENINGEN BLÆSBORGS ÅRLIGE GENERALFORSAMLING

Antenneforeningen Blæsborg indkalder til ordinær generalforsamling
Torsdag d. 29. oktober 2020 kl. 19:00 i Kultursalen Augustenborg. Mød op,
deltag i debatten og bliv samtidig opdateret på de sidste nye tiltag fra
YouSee – så som Bland-selv TV, streaming af Netflix, Viaplay, HBO, TV2play
m.m. direkte fra TV-boksen samt det kommende GIGASPEED netværk

Vel mødt
Bestyrelsen i Antenneforeningen Blæsborg



MIDTALS SKYTTEFORENING

NYT FRA MIDTALS SKYTTEFORENING

Skoleskydning:

Desværre er Skoleskydningen i foreningen aflyst i år. Vi håber, at den vender tilbage i 2021.

Juleskydning:

Julen nærmer sig, og det gør vores meget populære juleskydning også. Den starter den 2. november. Både børn og voksne kan deltage i konkurrencen, hvor der skydes efter specielle juleskiver. Alle kan deltage, og der er flotte præmier til både børn og voksne.

Juleafslutning:

Vi vil gerne invitere til foreningens juleafslutning torsdag den 10. december.
Arrangementet starter kl. 18.30 og afholdes i klubhuset i Ketting. Der serveres gløgg, sodavand og æbleskiver. Der vil også være kaffe, te og småkager. Vinderne af juleskydningen afsløres denne aften, og der er uddeling af præmier til de heldige. Hold øje med indbydelsen i foreningen og husk at betale ved tilmelding.

Juleferie:

Vi holder juleferie efter juleafslutningen torsdag den 10. december. Vi starter igen den 7. januar 2021. Seniorerne starter den 12. januar 2021.



TRÆNINGSTIDER

September – April

Børn, Riffel:

Mandag: Kl. 18.00 – 19.00

Torsdag: Kl. 18.30 – 20.00

Voksne, Riffel:

Mandag: Kl. 18.30 – 20.00

Torsdag: Kl. 18.30 – 20.00

Pistol:

Mandag: Kl. 19.30

Torsdag: Kl. 19.30

Seniorer:

Tirsdag: Kl. 9.00 – 10.00





Vi er et lille sønderjysk murerfirma der værner om de klassiske traditioner inden for murerfaget.

Med øje for detaljen – og dine behov.
Fordi godt håndværk betaler sig.

Totalentreprise

 **THØISEN**
MURERFIRMA



Facaderenovering
med Keim Silikatfarver

Kontakt os på mob.: 25 38 00 75 eller E-mail: murermand@mail.dk



Sport&fritid

LÆS SPORT & FRITID ONLINE PÅ
AUGUSTENBORG.DK/SPORT-OG-FRITID

FRISK FISK

Åbningstider gårdbutik:

Torsdag - Fredag kl. 13 - 17.30

Lørdag kl. 9.30 - 12

Ny Stavensbøl 1

6440 Augustenborg

Køb også friskrøget fisk
fra eget røgeri, frisk laks,
delikatesser og andet



Salgsvogn v. Min Købmand,
Grundtvigsallé 95, Sønderborg
Onsdag kl. 15 - 17



Kaj-salg ved Sønderborg Slot
Tirsdag - Torsdag - Fredag ca. kl. 14



Ring Tlf.: +45 4044 9938 og hør nærmere Leif Due

EFTERÅR/VINTER 2020

OKTOBER			NOVEMBER			DECEMBER		
T	1		S	1		T	1	
F	2		M	2		O	2	
L	3		T	3		T	3	
S	4		O	4	Vi spiser sammen Ældresagen Augustenborg-Sydals	F	4	
M	5		T	5		L	5	
T	6	Foredrag med Hans Jørgen Feldthaus Midtals Seniorer	F	6	Børnedisko - MIF og Augustenborghallerne	S	6	
O	7		L	7	Store legedag - Midtals Friskole Årets 80'er fest - MIF og Augustenborghallerne	M	7	
T	8		S	8		T	8	
F	9		M	9		O	9	Julehygge Ældresagen Augustenborg-Sydals
L	10		T	10		T	10	Juleafslutning Midtals Skytteforening
S	11		O	11		F	11	
M	12		T	12		L	12	
T	13		F	13		S	13	
O	14		L	14		M	14	Klubaften Montsamlerforening for øen Als
T	15		S	15		T	15	
F	16		M	16	Klubaften Montsamlerforening for øen Als	O	16	
L	17		T	17		T	17	
S	18		O	18		F	18	Koncert med Mark & Christoffer MIF Kultur
M	19	Klubaften Montsamlerforening for øen Als	T	19		L	19	Koncert med Mark & Christoffer MIF Kultur
T	20		F	20		S	20	
O	21		L	21	Indlevering af materiale Sport & Fritid nr. 6 -2020	M	21	
T	22		S	22		T	22	
F	23	Koncert med TWANG MIF Kultur	M	23		O	23	
L	24		T	24		T	24	Juleaften
S	25		O	25		F	25	1. juledag
M	26		T	26		L	26	2. juledag
T	27	Vores årlige lottospil Midtals Seniorer	F	27		S	27	
O	28		L	28		M	28	
T	29	Generalforsamling Blæsborg Antenneforening	S	29		T	29	
F	30		M	30		O	30	
L	31					T	31	Nytårsaften

Indlæg til kalenderen sendes pr. mail eller pr. post til InPrint A/S,
 Att. Sport og Fritid, C. F. Tietgens Vej 7B, 6000 Kolding, Tlf.: 75 50 31 31, E-mail: sportogfritid@inprint.dk.
 HUSK at skrive at materialet skal bruges i kalenderen. På forhånd tak